

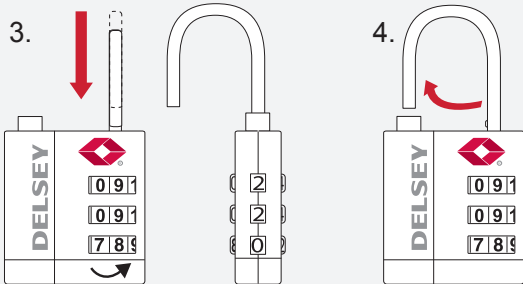
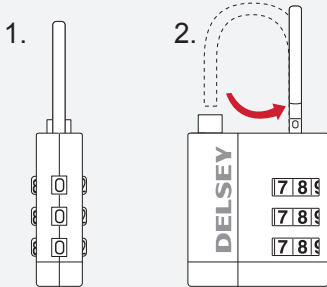
DELSEY

PARIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU CADENAS TSA A COMBINAISON
INSTRUCTIONS FOR USING THE TSA COMBINATION PADLOCK
GEBRAUCHSANLEITUNG DES TSA-VORHÄNGESCHLOSSES
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE TSA HANGSLOT
ISTRUZIONI PER L'USO DEL LUCETTO TSA A COMBINAZIONE
INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL CANDADO TSA DE COMBINACION
INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DO CADEADO DE COMBINAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΥΚΕΤΟΥ TSA ΜΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОДОВОГО ЗАМКА

TSA 密码挂锁使用说明书

تعليمات استعمال القفل TSA المزود بتركيبة رقمية



delsey.com



INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU CADENAS TSA

L'administration de la sécurité des transports ou TSA (Transportation Security Administration) vous permet maintenant de verrouiller vos bagages enregistrés avec les cadenas certifiés TRAVEL SENTRY TM. Le logo identifiable signale aux opérateurs du service TSA qu'ils peuvent ouvrir votre cadenas sans endommager ni celui-ci, ni votre bagage.

Votre cadenas à combinaison réglable est livré pour s'ouvrir avec la combinaison 0-0-0, même si les cadrans peuvent être positionnés sur d'autres chiffres, pour modifier votre combinaison :

- 1 Ouvrez le cadenas (en entrant le code usine 0-0-0).
- 2 Tirer sur l'anneau vers le haut pour le faire pivoter de 90° en sens anti-horaire et aligner l'ergot de l'anneau sur l'encoche du corps du cadenas.
- 3 Enfoncer à fond l'anneau, le maintenir dans cette position et tourner les cadrans pour choisir la combinaison voulue.
- 4 Ramener l'anneau à sa position d'origine

Votre code est maintenant enregistré. Notez-le dans un endroit sûr pour vous y référer en cas d'oubli. Si vous voulez changer de combinaison, répétez les étapes 1- 4.

INSTRUCTIONS FOR USING THE TSA CODE-PADLOCK

The Transport Security Administration (TSA) now allows you to lock your checked baggage with TRAVEL SENTRY TM CERTIFIED padlocks.

The identifiable logo alerts TSA screeners to use secured tools to open your padlock without damage to it or to the baggage.

Your resettable combination padlock is preset to open at 0-0-0, even though dials might be positioned at other numbers. To modify the combination :

- 1 Open the padlock (using the original code 0-0-0).
- 2 Pull up the shackle and turn it 90° counterclockwise to align the projection on the shackle with the notch on the lock body.
- 3 Then press the shackle all the way down, hold it and turn the dials to reset your combination.
- 4 Return the shackle back to its original position

Your personal code is now set. Note it down in a safe place in case you forget it.

If you wish to change the combination, repeat steps 1- 4.

GEBRAUCHSANLEITUNG DES TSA-VORHÄNGESCHLOSSES

Die Behörde für Sicherheit im Transport, TSA genannt (Transportation Security Administration) erlaubt Ihnen heute, Ihre angegebenen Gepäckstücke mit einem Vorhängeschloss des Typs TRAVEL SENTRY TM abzuschließen. Das leicht erkennbare Logo zeigt den Mitarbeitern der TSA-Behörden, dass sie das Gepäck ohne Beschädigung des Vorhängeschlosses oder des Gepäckstücks selbst öffnen können.

Ihr Vorhängeschloss wurde im Werk auf die Kombination 0-0-0 eingestellt, auch wenn es vielleicht andere Zahlen anzeigt. Zum Ändern der Zahlenkombination gehen Sie bitte wie folgt vor :

- 1 Öffnen Sie das Vorhängeschloss (unter Eingabe des vorgegebenen Zahlenkombination 0-0-0).
- 2 Ziehen Sie den Ring nach oben und drehen Sie ihn um 90° gegen den Uhrzeigersinn. Legen Sie nun den Stift des Rings in die Rille auf dem Schloss ein.
- 3 Drücken Sie den Ring fest und halten Sie ihn in dieser Stellung fest, während Sie die Skala auf die gewünschte Zahlenkombination drehen.
- 4 Bringen Sie nun den Ring wieder in seine Ausgangsposition zurück.

Ihre Zahlenkombination ist nun eingegeben. Notieren Sie sie an einem sicheren Ort, falls Sie sie vergessen sollten. Zur erneuten Änderung Ihrer Zahlenkombination, wiederholen Sie die Schritte 1 - 4.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE TSA HANGSLOT

TSA (Transport Security Administration) geeft u nu toestemming om uw koffers/tassen af te sluiten als deze voorzien zijn van hangslot die de TRAVEL SENTRY TM aanduiding voeren.

Dit herkenbare logo geeft de TSA-medewerkers aan dat zij uw hangslot kunnen openen zonder de bagage/ tas of het zelf te beschadigen.

Het hangslot is in de fabriek afgesteld op 0-0-0, zelfs als er andere cijfers staan aangegeven. Om uw combinatie te wijzigen:

- 1 Open het hangslot (gebruik daarbij de oorspronkelijke code 0-0-0).
- 2 Trek het ringetje naar boven, draai het 90° tegen de klok in en stel het pinnetje van het ringetje af op de inkeping in het slot.
- 3 Duw het ringetje in het slot, houd het in deze stand en draai aan de cijfers totdat u de gewenste combinatie heeft.
- 4 Zet het slot in zijn oorspronkelijke stand.

Uw persoonlijke code is nu ingesteld. Schrijf de code op een veilige plaats op, voor het geval u hem zou vergeten. Als u de combinatie wilt wijzigen, herhaal dan stappen 1- 4.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DO CADEADO DE COMBINAÇÃO

A administração da segurança dos transportes ou TSA (Transportation Security Administration) permite-lhe manter bloqueadas as suas bagagens registadas com os fechos certificados TRAVEL SENTRY TM.

O logo identificável indica aos operadores do serviço TSA que podem abrir o fecho sem danificá-lo assim como a sua bagagem.

O se fecho de combinação ajustável é entregue para se abrir com a combinação 0-0-0, mesmo se os quadros podem ser posicionados noutros algarismos, para modificar a sua combinação:

- 1 Abra o cadeado (digitando o código de fábrica 0-0-0).
- 2 Puxar a argola para cima, fazê-la girar de 90° no sentido contrário aos ponteiros do relógio e alinhar o gancho da argola no encaixe do cadeado.
- 3 Carregar na argola, mante-la nessa posição e desandar os números para escolher o código desejado.
- 4 No final, volte a pôr a argola na posição inicial.

O seu código é agora memorizado. Aponto-o num local seguro para consultá-lo em caso de esquecimento. Se deseja alterar a combinação, abra o cadeado digitando o seu código, repita as etapas 2-4.

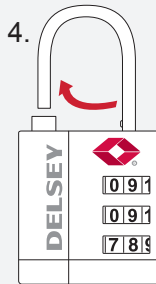
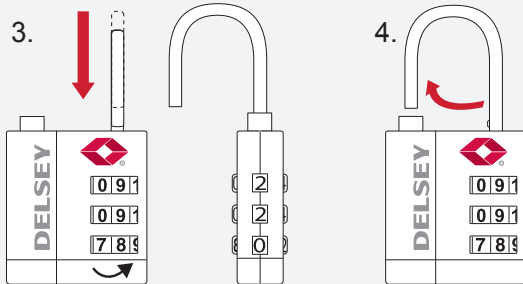
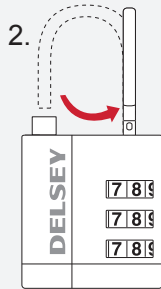
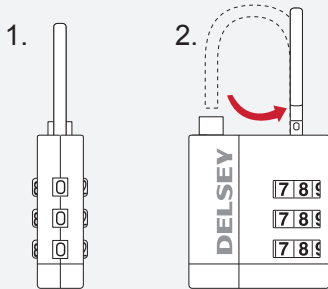
DELSEY

PARIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU CADENAS TSA A COMBINAISON
INSTRUCTIONS FOR USING THE TSA COMBINATION PADLOCK
GEBRAUCHSANLEITUNG DES TSA-VORHÄNGESCHLOSSES
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE TSA HANGSLOT
ISTRUZIONI PER L'USO DEL LUCCHETTO TSA A COMBINAZIONE
INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL CANDADO TSA DE COMBINACION
INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DO CADEADO DE COMBINAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΥΚΕΤΟΥ TSA ΜΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОДОВОГО ЗАМКА

TSA 密碼挂鎖使用說明書

تعليمات استعمال القفل TSA المزود بتركيبة رقمية



delsey.com



ISTRUZIONI PER L'USO DEL LUCCHETTO TSA A COMBINAZIONE

L'Amministrazione per la Sicurezza dei Trasporti o TSA (Transportation Security Administration) permette ormai ai viaggiatori di chiudere a chiave i loro bagagli registrati utilizzando dei lucchetti certificati TRAVEL SENTRY™. Ben identificabile sul lucchetto, questo logo segnala agli agenti del servizio TSA che hanno la possibilità di aprire questi lucchetti senza danneggiare gli stessi né i bagagli. Il vostro lucchetto a combinazione regolabile è regolato in fabbrica per aprirsi con la combinazione 0-0-0. Per aprirlo, basta posizionare su queste cifre le rotelle del lucchetto che ovviamente possono anche trovarsi in un'altra posizione. Per modificare la combinazione :

- 1 Aprire il lucchetto (usando il codice originale 0-0-0).
- 2 Tirare verso l'alto l'anello del lucchetto, farlo girare di 90° in senso antiorario ed allinearne la punta sulla tacca che si trova sul corpo del lucchetto.
- 3 Spingere a fondo l'anello e, mantenendolo in questa posizione, girare le rotelle per scegliere la combinazione voluta.
- 4 Riportare il lucchetto nella posizione di partenza.

La combinazione risulta così impostata e pronta per l'uso. Annotarlo in un posto sicuro per ogni evenienza. Se si desidera modificare la combinazione, aprire la serratura usando il vostro codice, ripetere le operazioni da 2 a 4.

INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL CANDADO TSA DE COMBINACION

La administración de seguridad de transportes o TSA (Transportation Security Administration) le permite a partir de ahora cerrar sus equipajes con los candados que tienen el certificado TRAVEL SENTRY™. El logo identificable indica a los operadores del servicio de la TSA que pueden abrir su candado sin dañarlo y sin dañar el equipaje.

Su candado de combinación regulable viene preparado de fábrica para abrirse con la combinación 0-0-0, incluso si las ruedecillas numéricas vienen colocadas en otra posición. Para modificar su combinación:

- 1 Abra el cierre (usando el código original 0-0-0).
- 2 Tire de la anilla hacia arriba para hacerla pivotar 90° en sentido anti-horario y alinear la guía de la anilla con la muesca del cuerpo del candado.
- 3 Meta completamente la anilla y manténgala en esta posición haciendo girar las ruedecillas para elegir la combinación deseada.
- 4 Vuelva a poner el candado en la posición original.

Su código personal quedará establecido. Anótelo en un lugar seguro por si lo olvidara.

Si desea cambiar la combinación, abra el cierre usando el código secreto, repita los pasos 2 a 4.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОДОВОГО ЗАМКА

Администрация по безопасности на транспорте TSA (TRANSPORTATION SECURITY ADMINISTRATION) разрешает подавать на проверку багаж закрытым, если на нем используются сертифицированные замки TRAVEL SENTRY™. Данный логотип обозначает, что сотрудники органов безопасности TSA смогут открыть ваш замок без нанесения вреда ему и багажу.

Ваш кодовый замок по умолчанию открывается при наборе комбинации цифр 0-0-0, несмотря на то, что на его колесиках могут быть выставлены другие цифры. Для изменения кода замка выполните следующие:

- 1 Поверните колесики замка так, чтобы цифры 0-0-0 были полностью видны в соответствующих окошках.
- 2 Оттяните сергу и поверните ее на 90° против часовой стрелки, выровняв выступ на ней с меткой на корпусе замка.
- 3 После этого нажмите на сергу вниз, и удерживая в этом положении, вращайте колесики замка, чтобы установить нужный код замка.
- 4 Возвратите сергу в изначальное положение.

Ваш персональный код установлен. Запишите и храните его в надежном месте на случай, если вы забудете его. Если вы желаете изменить код, откройте замок с тайной комбинацией, повторите шаги 2-4

TSA 密碼鎖使用說明

可识别标识通知美国运输安全局的人员，他们可以打开您的密码锁而不会损坏密码锁，也不会损坏旅行箱。

美国运输安全局 (TSA) 现在允许锁上用 TRAVEL SENTRY™ 认证密码锁登记的旅行箱了。即便挂锁转盘可能位于其它数字上，但挂锁的初始密码总是0-0-0。

改变密码方法:

- 1 将转盘对准0-0-0数字，使它们完全在窗口显示。
- 2 将挂锁环钩往上拉，并逆时针方向转动90°，并将环钩对准锁槽。
- 3 将环钩紧紧按在锁内不放松，保持在这个位置并转动转盘选择密码组合。
- 4 将挂锁转回原位。

您的個人密碼設定完成，請妥善記下並保管您的密碼，以免忘記。
如果想更改密碼，請重複上述 2-4 的步驟。

تعليمات استعمال القفل TSA المزود بتركيبة رقمية

تسمح لك اليوم إدارة أمن النقل الأمريكية (TSA) بإفضال حقائق المسجلة بأفضال الحاملة للعلامة الرمزية TRAVEL SENTRY™.

تشير هذه العلامة الرمزية التي يسهل التعرف عليها إلى أن موظفي الإدارة TSA يمكنهم فتح قفلك دون كسر الحقيبة.

قفلك المزود بتركيبة رقمية قابلة للضبط مبرمج في المصنع على التركيبة 0-0-0، علماً بأن الأقراص يمكن موضعها على أرقام أخرى. لتغيير التركيبة:

- 1 أدر الأقراص لموضوعة الأرقام 0-0-0 على خط واحد وبصورة واضحة تماماً في النوافذ.
- 2 اسحب الحلقة نحو الأعلى لإدارتها 90° في عكس اتجاه عقارب الساعة وموضوعة الجزء الناتج من الحلقة على خط واحد مع حزة جسم القفل.
- 3 أدخل الحلقة إلى أقصى حد وأبقها في هذه الوضعية بينما تدير الأقراص لانتقاء التركيبة المرغوبة.
- 4 أعد القفل إلى وضعيته الأصلية.

الآن أصبح رقمك السري مسجلاً. دونه في مكان آمن للرجوع إليه في حال النسيان. إذا أردت تغيير التركيبة، يرسل الحيزم عم لغلق حشف، أعد المراحل 2-4.